











an  
nas

**Hiệp Nghĩa Tiểu Thuyết**  
Tiểu ngữ nghĩa  
HỒI THỜI TÀN MƯỜI BỐN  
Thật là một công việc thật khó khăn, thật là một công việc thật khó khăn.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

Te-Lương nói: « Bỏ tôi xem lại cho biết cái miền này là miền gì đây. » Nói rồi liền đi thẳng lui trước cửa miếu mà coi, thấy ngay trên cửa là một tấm bản đồ, có đánh mấy chữ vàng rằng: **Sắc-khĩa Cổ-hích Văn-hà-quang**, hai bên có hai cái cờ nhỏ, đều đóng chắc hết.

**bière LARUE**

**LỜI RAO**  
Nhà dệt - P. LÉ-PHAT-VINH & tại Cầu-kho đường số 68 - (SAIGON)

Tại nhà này có bán ở và bán cả các loại hàng len, ra sau đây:

- Sau (6 Tỷ), trắng và đỏ màu; gói nhóm bán 100 gói, mỗi gói 100 sợi, có các chất nhuộm khác, không phải không từ 4500 một thước tây.
- Lụa-quần trắng, xanh và tím; mỗi gói 1500 một thước tây.
- Lụa-quần trắng, xanh và tím; mỗi gói 1500 một thước tây.
- Lụa-quần trắng, xanh và tím; mỗi gói 1500 một thước tây.

**GIỜ LẮM HỮU KÈ BÈ ĐỪNG NẮNG CHANG CHANG:**  
Cặp vui chơi nơi bãi biển Thuận Phước trước người Việt

**NGƯỜI KÈ BÈ HAI HẠT**  
Đường ủy (thị) **BIỆT RAO CẢNH LỊCH TRẠI QUẢ** là những sản phẩm của **KODAK** chụp ảnh đẹp nhất!

Mỹ đến lại mua máy chụp ảnh đẹp nhất của **KODAK** tại chi nhánh **PHARMACIE PRINCIPALE** ở đường số 68 - (SAIGON).

**MAJERIES TRIAN**

**LO LAM NGOI TRIAN**

Ngôi lăm bằng máy  
dùng 15 và 22 miếng một thước vuông  
Gạch, gạch lăm La-phông  
Ngôi phong nề nhà  
Ông thông nước dùng về số cao-su

IMPRIMERIE DU LUC-TÍNH TÂN VĂN  
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT  
13, Rue Lucien Mosaad. - SAIGON

**Nên biết tha vui chơi**

Cho hay đời là bể, mà khách ở đời là ngựa. Kia trời bao nắng đã mờ dần, sương lấp lánh dưới ánh trăng mờ. Song giữa đời này có nhiều điều đáng suy nghĩ, đáng suy nghĩ. Mọi việc đều thoáng-trên thời gian, mọi việc đều thoáng-trên thời gian.

**ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC**  
TU-SO - NAM-ĐÌNH - ĐÔNG-NĂM

**BÔNG-PHÁP**  
**NAM-KY THỐNG-ĐỐC**  
TỈNH BIÊN-HÒA

**YẾT-LÍH** - Đơn xin thành lập đất nhà-mước.

TRẦN HOÀNG SƠN	CHAU TUA LẠC	30	30	30	30
10 số 1	10 số 1	10 số 1	10 số 1	10 số 1	10 số 1

**VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NẠI**  
Chiến theo thể lệ điều 11 và 13 nghị định ngày 13 Jun 1920, về tranh chấp khu vực nội địa tại vùng biển ngoài khơi tại đây, phía bờ biển phía đông của Tỉnh Biên-Hòa.

**Lời bỏ-cáo cho những nhà muốn dự cuộc đấu-xảo thuộc-địa tại Paris năm 1931**

được biết

Những vị nào hay những hội nào muốn dự cuộc đấu-xảo thuộc-địa vùng quê tại Paris năm 1931 tới đây, thì xin cứ đi nơi Pháp-viên Nam-kỳ về cuộc đấu-xảo (De éguelocal de la Cochinchine à l'Exposition) là M. Entroppe, Thanh-Trà Chánh-trị, ở số 6, đường Colbert Saigon ngay số bảy-hữu-sắc đầu căn-lịch cho Các đấng thì xin dự cùng ngày-mười-sáu tháng, thì phải gửi ngay cho Pháp-viên ở trước ngày 20 Septembre 1930. Nếu đến quá ngày ấy thì định quyết không chấp nhận nữa.

IMPRIMERIE DU LUC-TÍNH TÂN VĂN  
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT  
13, Rue Lucien Mosaad. - SAIGON

**SANTAL MIDY**

Được phát hành bởi **SOLIERE** và **CHATELAIN**.

**THUỐC BÁNH SIGMARGYL**

ĐIỀU-TRỊ THỰC THƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC BỆ CHỮA **BỆNH GIANG MẠI BẢNG PHƯƠNG NỘI-ÂM**

THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

CHÈN 30 LABORATOIRE CHIMIO-THÉRAPIQUE  
Số 2 Place du Théâtre-Français, PARIS

**Jeoffre aux Lecteurs et Lectrices**

**LEURS PORTRAITS DE FAMILLE**

Chụp ảnh gia đình đẹp nhất.

THIRAGE 3.000 EXEMPLAIRES  
Le Gérant: LAM-VAN-NGO

Từ năm 1925 hãng **PHÁP-QUỐC ĐẠI-DU-ỢC-PHÔNG** ở đường *d'Ormay số 84-90* chưa được dịp để làm quen cùng qui độc-giá của báo « *Lục-Tinh Tân-Văn* ».

Nay chủ nơn là ông **BARBEROUSSE**, nhứt hạng hảo-chê tê-sur, cựu y-sanh tại *Dưỡng-dương* tại Paris, có lời kính-chào qui độc-giá của *Lục-Tinh Tân-Văn* và kính cáo cùng qui-vị đặng hay: nếu qui-vị có cần dùng gì xin dời gót lại nhà thuốc của ông hay viết thư cho ông thì ông xin sẵn lòng thừa tiếp vui vẻ và trả lời rành rề cho qui-vị được vừa lòng luôn luôn.

Xin qui-vị để ý cho.

Saigon, le 1<sup>er</sup> Juillet 1930.

**QUỐC** **Manufacture de Tabacs** **HẢI**  
 NAM-KY TRUNG-HUYỀN-THẢO CÔNG-TY  
 84-88-90, quai de Belgique - SAIGON

Hình ảnh ông bà ở trên: Ban mình qua cổ. Họ bằng tạo chế yện

thần tại đây, nguyên  
 liệu và nhơn công  
 đều do trong bản  
 quốc, nên máy thơ  
 thuốc này cho là tốt  
 hơn. Xin các quý  
 họ để cho chúng tôi  
 làm lễ chứng nhận  
 thì sẽ biết cho quý  
 họ và mình chúng  
 tôi.



**LA MAIN**  
 20 CIGARETTES

Les personnes atteintes aux maux de ventre et aux  
 diarrhées doivent choisir avec une tasse de  
**PHOSCAO**. Grâce à ce repas léger mais abso-  
 lument, leurs suites se résoudront calmées et sans  
 jamais d'un moment repousser.



**PHOSCAO**

Le plus parfait régulateur  
 des fonctions digestives

Le plus puissant  
 des reconstituants

Le Phoscao constitue l'aliment rationnel des  
 convalescents, des anémiques, des sormentés, des  
 nerveux, des vieillards, et de ceux qui souffrent  
 de l'estomac ou qui digèrent difficilement.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE-ÉCHANTILLON  
 A. DARDANNE & FILS, 12, Rue de la Tour-d'Auvergne, PARIS (9<sup>e</sup>)

**CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH  
 THÌ LẠI MẠNH  
 NHƯ XUA.**

GI LƯNG  
 ỚI  
 LA LƯNG!



Khi ai đau thần bên mua ngay một hộp  
**THUỐC VIÊN FOSTER**, bình 27 hạt nhỏ, ngay,  
 tại sẽ làm việc dễ dàng. Và, ông ai ở thừc địa,  
 chóng mặt, mất ngủ và đau như kho chĩa, chỉ có  
**THUỐC VIÊN FOSTER** chữa khỏi thôi. Thuốc này  
 đã chữa danh rất công hiệu cho các bệnh sau này:

**Dau lưng**      **Nữc tiểu đục**      **Có cấn trong bàng-**  
**Bệnh thấp**      **Sưng bàng-quang**      **quang.**  
**Đau gan-**      **Quá lợi tiểu**      **Huyết sấu sinh**  
**thắt lưng**      **Sưng mắt cá chân**      **mức tiểu vẫn**

Một hộp **PILULES FOSTER** Hai Hộp  
 8<sup>h</sup>50      14<sup>h</sup>85

**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**  
 Bán tại các hàng bán chế tây và gửi mua tại nhà  
 H. BINAC, Pharm., số 25 Phố Ferdinand, PARIS.




**BAUME BENGUE**  
 Guérison Rapide de  
**GOUTTE-RHUMATISMES  
 NEURALGIES**

Dr. Bengue, 14, Rue Balan, - Paris.

**BỘT PHOSCAO**  
 Có trữ bán khắp mọi nơi

Đai-tiền tác-sáp sinh ra nhiều bệnh.  
 Nếu muốn chánh khỏi, xin dùng t  
 thứ thuốc **VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ  
 du Docteur FRANK"**



in theo đúng tờ  
 đây bìc.

**RẤT THẬN HIỆU  
 RẤT TIỆN  
 RẤT DỄ**

Bán ở khắp các hàng bán-chế tây.

Bệnh sự xuống-đầu, bệnh nhức gáy, đau...  
 Bệnh trẻ-đẻ, bệnh nhứt trong gáy cũ đau mình mẩy

Không trừ khê nước đá tang độc trong sạch  
 Không trừ làm tinh nhớt quén nhứt gáy, lể-lể  
 Không trừ, hết bình hư phong-tử, và hết đau mình.

... này có uống thuốc

**URAZINE**

đau ra tiểu mùng cũng là viêm bột tang ra bột  
 Tổ bần cũng các nhà bán thuốc

Thuốc Urazine chế luôn tại hãng  
**USINES du RHONE**  
 và ở hết các chác là thuốc hay tốt





Phellien n° 24

VÔ HIỆP TRƯỜNG THIÊN TIÊU THUYẾT

NGA-MY KIỂM-HIỆP

HỒI THỞ BỒN
Đã lập cơ sở, An-Hương giúp triển
Đã bao túc các, Hiệp-hội bổn nhân.

mình chửi bới còn sòm, hai người
khi lại thôi thối tới vào nhà,
thành Công-tri ra phía ngoài
đây, tới sau Công-tri lãnh mặt,

một bước tới bên góc, bồng
thầy Tiểu-thanh-Lông cạp mả
trợ trắng, tay xách cây đũa
còn bước tới bước lại, còm
cây của sây ngườ hơn trăm cùn,

nhảy đối với tao đây, chẳng có
vui lòng của (đây tất cả vòng
cầu vua đầu Thanh-Lông, Long
ta lãnh là nhảy đi, cho mà vung
cầu không trúng đầu chàng

vui lòng của (đây tất cả vòng
cầu vua đầu Thanh-Lông, Long
ta lãnh là nhảy đi, cho mà vung
cầu không trúng đầu chàng

ở rách cây còn đứng thẳng.
Huệ-Phi bên bên một cụ: đã
trên đầu G-a-Tuân, chẳng đ
chỗ để người cũng là kỳ, không

CUỘC ĐẤU-XÁO THUỐC-BIÀ TẠI PARIS NĂM 1934

Về cuộc đấu thuốc-bià tại Paris
năm 1934 sẽ tới nay, đáng tin đ
đều trước, trong đó không có t
đều trước, trong đó không có t

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẠI-DƯỢC- PHÒNG

Advertisement for Nhị-Thiên-Đương medicine, including a bottle image and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for Vin Tonique & Bi-Nutritif Du Docteur RIF, featuring a bottle image and text about its medicinal properties.

lần thì bắt Tri-jay số mua đem
Thầy Lai trong cái số 10 người
đều bị phải được có một người
đều bị phải được có một người

Cher l'on (trưởng cơ lòng họ có mua
nhìn kỹ nữa hiệu ứng Phật m
nhìn kỹ nữa hiệu ứng Phật m

Advertisement for Đông-Pháp Ngân-Hàng, listing services and contact information.

Advertisement for M. René Thauvin de la Chaumo, a pharmacist and doctor, with a list of products and services.

Advertisement for Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIE, describing its health benefits.

Advertisement for VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG, providing details about banking services.

Advertisement for CRÉSYL-JEYES eye medicine, highlighting its effectiveness.